



**PHIÊN ĐIỀU TRẦN TRỰC TUYẾN VỀ THIẾT KẾ DÀNH CHO ĐẠI CHÚNG**

**NGÀY 10 THÁNG 2 NĂM 2022  
6 GIỜ CHIỀU**

**CHO CÔNG TRÌNH ĐƯỢC ĐỀ XUẤT**

**THAY THẾ CẦU BẮC TỪ TUYẾN ĐƯỜNG 24 QUA ĐƯỜNG CANTON  
CÂY CẦU SỐ R-01-004  
DỰ ÁN SỐ 612188  
BAN ĐƯỜNG CAO TỐC**

**Ở THÀNH PHỐ RANDOLPH, MASSACHUSETTS**

**KHỐI THỊNH VƯỢNG CHUNG MASSACHUSETTS  
SỞ GIAO THÔNG VẬN TẢI MASSACHUSETTS  
BAN ĐƯỜNG CAO TỐC**

**JONATHAN GULLIVER  
QUẢN LÝ ĐƯỜNG CAO TỐC**

**CARRIE LAVALEE, P.E.  
KỸ SƯ TRƯỞNG HIỆN THỜI**

**KHỐI THỊNH VƯỢNG CHUNG MASSACHUSETTS**  
**SỞ GIAO THÔNG VẬN TẢI MASSACHUSETTS – BAN ĐƯỜNG CAO TỐC**  
**THÔNG BÁO VỀ PHIÊN HỌP ĐIỀU TRẦN DÀNH CHO ĐẠI CHÚNG**  
**Hồ sơ Dự án số 612188**

Một Phiên Điều Trần Trực Tuyến Về Thiết Kế Dành Cho Đại Chúng Phát Trực Tiếp sẽ được tổ chức để trình bày thiết kế được đề xuất cho dự án THAY THẾ CẦU BẮC TỪ TUYẾN ĐƯỜNG 24 QUA ĐƯỜNG CANTON ở Randolph, MA.

Thời gian: **Thứ Năm, ngày 10 tháng 2 năm 2022 | 6:00 giờ chiều**

**MỤC ĐÍCH:** Mục đích của phiên điều trần này là để cho đại chúng có cơ hội làm quen hoàn toàn với dự án thay thế Cầu Bắc Từ Tuyến Đường 24 Qua Đường Canton được đề xuất. Tất cả các quan điểm và bình luận được gửi phản hồi cho phiên điều trần sẽ được xem xét và cân nhắc ở mức tối đa có thể.

**ĐỀ XUẤT:** Dự án được đề xuất sẽ thay thế cấu trúc thượng tầng của hai cây cầu một nhịp bắc từ Tuyến đường 24 qua Đường Canton sử dụng kỹ thuật xây cầu nhanh. Kỹ thuật xây cầu nhanh sẽ hạn chế những ảnh hưởng lớn đến người tham gia giao thông xuống chỉ còn hai cuối tuần đóng cửa giao thông. Những cây cầu được đề xuất sẽ phù hợp với kích thước của những cây cầu hiện có và vẫn duy trì chiều cao thông cầu hiện tại. Các lối đi bộ và vỉa hè có vạch kẻ hiện nay ở hai bên đường Canton bên dưới các cây cầu sẽ vẫn giữ nguyên. Dự án đề xuất các rào chắn an toàn mới và cống thoát nước trên cầu, cũng như sửa chữa các chân cầu bê tông.

Dự án này cần phải đảm bảo được quyền thông hành. Có thể buộc phải mua lại bằng cách trả phí hoặc xin phép sử dụng vĩnh viễn hoặc tạm thời. **Khối Thịnh Vượng Chung Massachusetts** có trách nhiệm đạt được tất cả các quyền cần thiết trong các khu đất tư nhân hoặc công cộng. Chính sách của MassDOT liên quan đến việc giải tỏa đất đai sẽ được trình bày trong phiên họp điều trần.

Các câu hỏi liên quan đến dự án, các văn bản và các tư liệu trình bày khác liên quan đến dự án được đề xuất có thể được gửi đến Carrie E. Lavalley, P.E., Kỹ sư trưởng hiện thời, qua e-mail <mailto:dot.feedback.highway@state.ma.us> hoặc qua US Mail (Dịch vụ Bưu điện Hoa Kỳ) gửi đến địa chỉ Suite 6340, 10 Park Plaza, Boston, MA 02116, Bên nhận là: **Major Projects**, Project File No. **612188**. Các trình bày và tư liệu trưng bày được dự định đưa vào nội dung phiên họp điều trần phải được gửi qua email hoặc được đóng dấu bưu điện không quá mười (10) ngày làm việc sau khi phiên họp điều trần được đăng lên trang web của MassDOT được liệt kê dưới đây.

Phiên họp điều trần này cũng dễ tiếp cận đối với người khuyết tật. MassDOT cung cấp các hỗ trợ hợp lý và/hoặc hỗ trợ về ngôn ngữ miễn phí theo yêu cầu (ví dụ như là thông dịch viên Ngôn ngữ ký hiệu Mỹ và các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, phụ đề trực tiếp, video, các thiết bị trợ thính và các định dạng tài liệu thay thế), nếu có. Để nhận được hỗ trợ tiếp cận hoặc hỗ trợ ngôn ngữ, vui lòng liên hệ với Giám đốc Đa dạng và Nhân quyền của MassDOT qua số điện thoại (857-368-8580), qua TTD/TTY (Đường dây liên lạc dành cho người khiếm thính) theo số (857) 266-0603, số fax (857) 368-0602 hoặc qua email ([MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us](mailto:MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us)). Các yêu cầu nên được gửi càng sớm càng tốt trước phiên họp, và đối với các hỗ trợ khó sắp xếp hơn bao gồm ngôn ngữ ký hiệu, CART hoặc biên/phiên dịch ngôn ngữ, yêu cầu nên được gửi ít nhất mười ngày làm việc trước phiên điều hành/họp.

Phiên Điều Trần Trực Tuyến Về Thiết Kế Dành Cho Đại Chúng Phát Trực Tiếp này hoặc thông báo về việc hủy phiên họp sẽ được đăng trên mạng tại [www.mass.gov/massdot-highway-design-public-hearings](http://www.mass.gov/massdot-highway-design-public-hearings).

JONATHAN GULLIVER  
QUẢN LÝ ĐƯỜNG CAO TỐC

CARRIE E. LAVALLEY, P.E.  
KỸ SƯ TRƯỞNG HIỆN THỜI



## **Kính gửi công dân quan tâm:**

Sở giao thông vận tải Massachusetts (MassDOT) cam kết xây dựng và duy trì cơ sở hạ tầng giao thông an toàn và hiệu quả cho tất cả những người sử dụng đường bộ, cầu, các cơ sở hạ tầng cho xe đạp và đường dành cho người đi bộ của chúng tôi, đồng thời vẫn duy trì tính toàn vẹn của môi trường.

Là một phần của quá trình thiết kế cho dự án này, chúng tôi đang tiến hành phiên điều trần đại chúng này để giải thích những cải tiến được đề xuất, lắng nghe ý kiến của quý vị và trả lời cho các câu hỏi quý vị có thể thắc mắc. Khi kết thúc phiên điều trần, MassDOT sẽ xem xét tất cả các ý kiến của quý vị và nếu khả thi, sẽ đưa chúng vào thiết kế của dự án.

Chúng tôi nhận thấy rằng việc xây dựng cầu và đường có thể gây ra những bất tiện cho đại chúng. MassDOT rất chú trọng vào việc giảm thiểu các ảnh hưởng gây gián đoạn tạm thời của việc xây dựng.

MassDOT khuyến khích đóng góp ý kiến từ các cộng đồng địa phương và đánh giá cao ý kiến của quý vị. Hãy yên tâm rằng chúng tôi sẽ không thực hiện dự án khi không giải quyết được các mối quan tâm của cộng đồng.

Trân trọng,

Carrie Lavalee, P. E.

**KỸ SƯ TRƯỞNG HIỆN THỜI**

## **PHIÊN ĐIỀU TRẦN ĐẠI CHÚNG LÀ GÌ?**

### **TẠI SAO LÀ PHIÊN ĐIỀU TRẦN ĐẠI CHÚNG?**

Để cung cấp một phương pháp chắc chắn mà theo đó Khối Thịnh Vượng Chung Massachusetts có thể cung cấp cho đại chúng những thông tin liên quan đến các đề xuất xây dựng đường cao tốc của Bang, và để cho mỗi người dân quan tâm trong khu vực có cơ hội được đóng góp ý kiến về bất kỳ dự án được đề xuất nào. Đồng thời, các phiên điều trần mang lại thêm cho Khối Thịnh Vượng Chung cơ hội tiếp nhận thông tin từ các nguồn địa phương vốn rất quý giá đối với Bang trong việc đưa ra những quyết định cuối cùng về việc thiết kế nào nên được tiếp tục phát triển.

### **TẠI SAO KHÔNG BỎ PHIẾU BÌNH CHỌN CÁC QUY HOẠCH ĐƯỜNG CAO TỐC?**

Các phiên điều trần không hướng đến việc trở thành một cuộc trưng cầu dân ý với mục đích quyết định bản chất của một cải tiến được đề xuất theo đa số những người có mặt. Chúng không làm giảm nhẹ gánh nặng cho các nhân viên phụ trách thuộc đơn vị đường cao tốc Bang đối với sự cần thiết phải đưa ra các quyết định về các vấn đề đường cao tốc Bang mà họ vốn phải chịu toàn bộ trách nhiệm.

### **MỘT PHIÊN ĐIỀU TRẦN ĐẠI CHÚNG ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG GÌ?**

Nó được thiết kế để đảm bảo cơ hội cho, hoặc đóng vai trò như, một diễn đàn để cung cấp thông tin chính xác liên quan đến việc quyết định phương án cuối cùng được bang xem xét để phục vụ tốt nhất lợi ích đại chúng, và theo đó các dự án cải tiến được đề xuất thực hiện.

Điều quan trọng là người dân trong khu vực bày tỏ quan điểm của họ đối với đề xuất được trình bày, để những quan điểm này có thể được ghi chép lại chính xác vào biên bản cuộc họp. Các biên bản này sẽ được nghiên cứu kỹ lưỡng và cân nhắc trong quyết định thiết kế cuối cùng.

## ĐỀ BẢO VỆ CHỦ SỞ HỮU BẤT ĐỘNG SẢN

Nếu Bang cần phải giải tỏa bất động sản của quý vị, hoặc một phần của nó, cho các mục đích đường cao tốc vì lợi ích của tất cả người dân trong Khối Thịnh Vượng Chung, thì quyền lợi của quý vị được bảo vệ đầy đủ theo luật pháp. Tóm lại, đây là một số câu trả lời cho các câu hỏi quý vị có thể gặp thắc mắc.

### 1. AI SẼ LIÊN HỆ TÔI?

Đại diện Cơ quan Quyền thông hành (Right of Way Bureau) của Ban Đường Cao Tốc Sở Giao Thông Vận Tải Massachusetts. Họ sẽ giải thích các ảnh hưởng và quyền lợi của quý vị được bảo vệ theo Chương 79 của Bộ Luật Chung Massachusetts.

### 2. GIÁ CÔNG BẰNG CHO BẤT ĐỘNG SẢN CỦA TÔI LÀ GÌ?

Mọi đề nghị được thực hiện để đảm bảo rằng bất động sản của quý vị được định giá với giá trị công bằng, hoặc để đánh giá “thiệt hại” đối với bất động sản do việc giải tỏa. Các thẩm định viên MassDOT, thẩm định viên độc lập, “Thẩm định viên đánh giá” của MassDOT và Hội đồng đánh giá thẩm định bất động sản đều có thể đóng góp vào việc đánh giá các thiệt hại. Bang cũng sẽ trả một phần thuế bất động sản tương ứng cho năm hiện tại đối với các khoản thu phí, và tiền lãi kể từ ngày mua bất động sản đến ngày thanh toán, cho tất cả các ảnh hưởng.

### 3. MUST I ACCEPT THE DEPARTMENT’S OFFER? TÔI CÓ BẮT BUỘC PHẢI CHẤP NHẬN ĐỀ NGHỊ CỦA SỞ KHÔNG?

Không. Nếu sau khi giá trị thị trường được xác định và đề nghị với chủ sở hữu, chủ sở hữu cảm thấy họ không được đề nghị một mức giá hợp lý, họ có quyền, trong vòng ba năm, đệ khiếu nại lên tòa án. Trong khi chờ quyết định của tòa án, họ có thể được thanh toán trên cơ sở “ở mức độ nào đó” (hoặc “trong thời điểm hiện tại”) mà không làm ảnh hưởng đến kháng cáo của tòa án.

### 4. ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA VỚI NHÀ CỦA TÔI?

Chủ sở hữu sẽ có cơ hội mua lại nhà của mình, miễn là họ có một nơi có thể chuyển nhà đến và có giấy phép phù hợp cho việc di dời nó. Nếu chủ sở hữu không muốn mua lại, ngôi nhà sẽ được mang ra đấu giá. Người trả giá cao nhất, cũng phải có đất và giấy phép cho việc di dời, sẽ được trao căn nhà. Nếu không, nhà sẽ bị phá dỡ.

### 5. ĐIỀU GÌ XẢY RA NẾU TÔI PHẢI DỜI ĐI?

Ngoài giá trị thị trường của bất động sản, Sở sẽ thanh toán một số trợ cấp di dời nhất định cho cả chủ sở hữu và người thuê trong những nhà đã bị giải tỏa và cho các doanh nghiệp đủ điều kiện. Hỗ trợ di dời cũng được cung cấp. Xem các tờ bướm tài liệu của Sở để biết thêm thông tin chi tiết về những hỗ trợ này.

 Project Limits



## **Vi Trí Dự Án:**

Dự án được đề xuất nằm ở Thị trấn Randolph. Các giới hạn của nó bao gồm cấu trúc thượng tầng của các cây cầu bắc từ Tuyến đường 24 của MA qua đường Canton. Đường Canton tạo kết nối địa phương đến các ngôi nhà, trường học, và doanh nghiệp. Tuyến đường 24 kết nối giao thông trong khu vực giữa Boston và các thành phố lớn ở Đông Nam Massachusetts như Brockton, Taunton, Fall River, và New Bedford. Nó kết nối với nút giao thông I-93/ Tuyến đường Số 1 đến phía Bắc và Tuyến đường 24 đảo Rhode đến phía Nam.

## **Mục đích:**

Mục đích của dự án được đề xuất là để thay thế cấu trúc thượng tầng của những cây cầu nhằm kéo dài tuổi thọ phục vụ của chúng và giảm tác động lâu dài đến việc đi lại của đại chúng. Dự án cũng sẽ cải thiện độ an toàn, tình trạng thoát nước, và khả năng chịu tải của các cây cầu.

## **Điều kiện hiện tại:**

Những cây cầu hiện tại được xây dựng vào năm 1957. Các chân cầu bê tông đang có dấu hiệu xuống cấp và cần được sửa chữa.

## **Dự Án Được Đề Xuất:**

Dự án được đề xuất sẽ thay thế cấu trúc thượng tầng của những cây cầu nối Tuyến đường 24 qua đường Canton bằng cách sử dụng kỹ thuật xây cầu nhanh. Các cây cầu được đề xuất sẽ duy trì kích thước và chiều cao thông cầu hiện tại. Các lối đi bộ và vỉa hè có vạch kẻ ở hai bên đường Canton bên dưới các cây cầu vẫn sẽ giữ nguyên. Dự án đề xuất các rào chắn an toàn mới và công thoát nước trên cầu, cũng như sửa chữa các chân trụ bê tông.

## **Quyền Thông Hành:**

Dự án này cần phải đảm bảo được quyền thông hành. Có thể buộc phải mua lại bằng cách trả phí và xin phép sử dụng vĩnh viễn hoặc tạm thời. Khối Thịnh Vượng Chung Massachusetts có trách nhiệm đạt được tất cả các quyền cần thiết trong các khu đất tư nhân hoặc công cộng. Chính sách của MassDOT liên quan đến việc giải tỏa đất sẽ được trình bày trong hội thảo trên web. Các kế hoạch về quyền thông hành có thể được cung cấp cho các chủ sở hữu bất động sản bị ảnh hưởng khi có yêu cầu.

## **Duy trì giao thông trong quá trình xây dựng:**

Kế hoạch xây dựng được đề xuất hiện tại đòi hỏi sử dụng phương pháp xây cầu nhanh (accelerated bridge construction, gọi tắt là ABC) để thay thế cấu trúc thượng tầng của mỗi cây cầu trong thời gian đóng cửa hai cuối tuần. Trong khi một cây cầu đang được xây dựng, tất cả giao thông sẽ được chuyển sang cây cầu còn lại, mỗi hướng sẽ có hai làn xe. Đường Canton bên dưới cầu cũng sẽ bị đóng trong cùng cuối tuần như một biện pháp an toàn công cộng. Trong thời gian đóng cửa, sẽ áp dụng đường vòng có biển báo dọc theo các con đường của Bang.

## **Lịch Trình Dự Án:**

Các kế hoạch dự án nêu ra đang ở 25% giai đoạn của thiết kế sơ bộ. Các ý kiến từ phiên điều trần đại chúng sẽ được đưa vào các kế hoạch thiết kế cuối cùng ở mức độ tối đa có thể. Dự kiến dự án này sẽ mời thầu xây dựng vào năm 2022 với việc sửa chữa các cấu trúc phụ diễn ra vào năm 2023. Việc xây dựng cầu sẽ bắt đầu vào năm 2024 và dự kiến sẽ hoàn thành trong năm đó.

**Chi Phí Dự Án:**

Chi phí xây dựng ước tính cho việc thay thế cấu trúc thượng tầng là khoảng 12,8 triệu đô. Khối Thịnh Vượng Chung Massachusetts và Cơ Quan Quản Lý Đường Cao Tốc Liên Bang sẽ tài trợ quỹ cho dự án này.





Vui lòng gấp và dán băng keo



\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Vui lòng Dán  
tem thích hợp ở  
đây

Carrie Lavalee, P.E.,  
Acting Chief Engineer  
MassDOT – Highway Division  
10 Park Plaza  
Boston, MA 02116-3973

RE: Virtual Public Hearing  
ROUTE 24 OVER CANTON STREET BRIDGE REPLACEMENT  
**RANDOLPH**  
Project File No. 612188  
Highway Division

